

## Запрошуємо до нашої парафії

Раді вітати вас в парафії Благовіщення Пречистої Діви Марії Української Греко-католицької Церкви. Якщо ви хочете дізнатися більше про нашу церкву чи стати членом нашої парафії, прошу заповнити коротеньку форму та залишити в скринці. Отець Роман Олійник (тел. 215-776-1688) радо зв'яжеться з вами. Дякую!

**Ваше ім'я** \_\_\_\_\_

**Адреса** \_\_\_\_\_

**Телефон** \_\_\_\_\_

**Email:** \_\_\_\_\_



# Храм Благівіщення Пречистої Діви Марії

## Українська греко-католицька церква

1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027

Телефон: 215-635-1627 • <https://www.facebook.com/ukrainianbvm>

о.Роман Олійник, парох • [roliynyk75@gmail.com](mailto:roliynyk75@gmail.com) • cell. 215-776-1688

**Таїнство сповіді:** Вірні можуть приступити до Таїнства сповіді щосуботи з 4:00 Р.М. до 5 Р.М., в неділю з 8:00 А.М. до 9:00 А.М., перед-після Літургією та за вимогою. **Прийдімо до Христа щоб обмитися від наших гріхів та зцілитися від наших недуг. Він чекає на нас!**

### **Розклад Богослужінь:**

**СУБОТА (9/16) – @9:30 Божественна Літургія** – за всіх померших з наших родин, @4 РМ – Сповідь та вервичка @5 РМ Божественна Літургія + Frances Boychak by Dale Boychak

**НЕДІЛЯ (9/17) –@9:00 Божественна Літургія** – за всіх парафіян, @10:30 + Володимир Терлецький (офіра родин Терлецьких та Марків)

### **Тижневий календар:**

**ПОНЕДІЛОК (9/18)** – Пр.Евменія, Мк. 10:46-52 – не має Літургії

**ВІВТОРОК (9/19)** – Свв. Трофима, Мк. 11:11-23 – не має Літургії

**СЕРЕДА (9/20)** – Св.в.кмч. Михаїла, Мк. 11:23-26 – не має Літургії

**ЧЕТВЕР (9/21)** – Віддаання свята Воздвиження, Мк. 11:27-33 – не має Літургії

**П'ЯТНИЦЯ (9/22)** – Св.свмцц Фоки Мр. 12:1-12 @8:00 Божественна Літургія – приватні намірення

**СУБОТА (9/23) – @9:30 Божественна Літургія** – за всіх померших з наших родин, @4 РМ – Сповідь та вервичка @5 РМ Божественна Літургія – спеціальне намірення Христини Перфецької

**НЕДІЛЯ (9/24) –@9:00 Божественна Літургія** – за всіх парафіян, @10:30 + Стефанію та Йосифа Чайківських (офіра Галини Чайківської)

## **ВІТАЄМО В НАШІЙ ПАРАФІЇ!**

**Тижнева Збірка: 09/09-10** Тижнева таця - \$1296; Пожертва з продажу кави-солодкого - \$153, Дієцезальні-\$20, Свічки -\$135, Будівельний - \$500, Збірка допомоги Україні - \$21066 Інше - \$211 **ЗАГАЛОМ \$4,554**

**ОСОБЛИВА ПОДЯКА ЗА ВАШІ ПОЖЕРТВИ ДЛЯ КУПІВЛІ МОБІЛЬНОЇ ЛАЗНІ-ПРАЛЬНІ** - ДЖОН ТА МИРОСЛАВА ГИЛ - \$500, МАРКО ТА ОЛЕНА ШУСТ-\$1000, МАРІЯ ТА ІВАН ТИМЧУКИ - \$200, РОДИНА КАЧАРАЙ- \$150. **ПОЖЕРТВА НА РИНВИ** - - ДЖОН ТА МИРОСЛАВА ГИЛ \$500

***ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТОВНІСТЬ!***

**ВІДВІДИНИ ХВОРИХ-** Ласкаво просимо повідомити пароха (215) 776-1688 про ваших рідних, знайомих, які хворіють і хотіли б посповідатися та отримати Таїнства Сповіді, Євхаристії та Єлеопомазання. Парох готовий радо відвідати ваших рідних та близьких на підтримати в скрутний час.

- **Просимо молитися за всіх хворих членів нашої парафії.** Якщо б ви хотіли подати список хворих, щоб молитися за них, прошу повідомити пароха.

**ТРАНСЛЯЦІЯ БОГОСЛУЖІНЬ** – Ми відновили трансляцію Богослужінь з нашої парафії. Просимо зайти в нашу Facebook сторінку:

<https://www.facebook.com/ukrainianbvm>

**УРОДИНИ/СВЯТКОВІ ДНІ:** 9/10 Марія Кононенко, 9/12 Suzanne Bobyock, 9/16 Harold Perrong, 9/28 Іанна Тимчук, 9/19 Мирослава і Джон Гил 59 річниця шлюбу, 9.20 Мирослава Гил, 9/22 Lea Massado, 9/23 і Люба Фартушок 51 річниця шлюбу, 9.26 Михайло Качарай, 9/26 Tanya Siletsky, Roman and Tanya Siletsky 9/27 (37 Th wedding anniversary), Богдан та Анна Василик (55 річниця шлюбу).

Пропшу повідомити пароха про ваші святкові дати (215-776-1688).

**Божого благословення на многая і благая літа!**

xxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

### **ДОПОМОГА УКРАЇНІ: МОБІЛЬНА ЛАЗНЯ-ПРАЛЬНЯ ДЛЯ НАШИХ ВОЇНІВ**

До нас звернулися за допомогою **66 Бригада Збройних Сил України**. Є велика потреба для придбання мобільних лазень-пралень для наших воїнів на передовій. Ціна одного комплексу становить \$12,000.

Ласкаво просимо долучитися в цієї благородної справи та вкласти нашу лепту у перемогу над московитами.

Пропшу виписувати чеки на парафію “Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Chrch”, 1206 Valley Road, Melrose Park, PA 19027., Memo: “Aid to Ukraine”.

До тепер ми отримали **\$3166** цю ціль. **Дякуємо за Ваші молитви та підтримку!**

### **Просимо про молитву за ув'язнених священників та воїнів, які захищають Україну**

**від московської навали:** о. Івана Левицького, о.Богдана Гелету, Назара, Володимира, Павла, Юрія, Олега, Віктора, Володимира, Руслана, Назара, Віталія, Миколи. Якщо б ви хотіли додати список воїнів прошу повідомити о. Романа 215-776-1688 або

[roliynyk75@gmail.com](mailto:roliynyk75@gmail.com)

**Кондак (4):** Зійшовши добровільно на хрест, оновленому людові Твоєму, Христе Боже, що носить Твоє ім'я, даруй Твої щедроти; звесели силою Твоєю і дай перемогу над супротивниками Твоєму народові, щоб його допоміжною зброєю став Твій мир, непоборна перемога.

**Прокімен: Прокімен (7):** Прославляйте Господа Бога нашого і поклоняйтеся підніжжю ніг Його бо святе воно.

**Стих:** Господь царює, нехай тремтять народи.

**Прокімен (7):** Прославляйте Господа Бога нашого і поклоняйтеся підніжжю ніг Його бо святе воно.

**Апостоль: До Галатян послання св. апостола Павла читання. (Гал 2,16-20)** Браття, довідавшись, що людина оправдується не ділами закону, а через віру в Ісуса Христа, ми й увірували в Христа Ісуса, щоб оправдатися нам вірою в Христа, а не ділами закону. Коли ж, шукаючи оправдання у Христі виявилось, що й ми самі грішники - то невже Христос - служитель гріхів? Жадним робом! Бо коли я знову відбудовую то я себе самого оголошую переступником. Я бо через закон для закону вмер, щоб для Бога жити: Я розп'ятий з Христом. Живу вже не я, а живе Христос у мені. А що живу я тепер у тілі, то живу вірою в Божого Сина, який полюбив мене й видав себе за мене.

**Апостольські Стих (Алилуя): Стих:** Пом'яни Свою громаду, яку Ти придбав Собі здавна. Алилуя, алилуя, алилуя.

Стих: Бог же, Цар наш предвічний, вчинив спасіння посеред землі. Алилуя, алилуя, алилуя.

**Євангелія: (Мк 8,34-38; 9,1)**

Ісус, прикликавши народ разом із своїми учнями, сказав їм: “Коли хтось хоче йти за мною, хай зречеться себе самого, візьме на себе хрест свій і йде слідом за мною. Бо хто хоче спасти свою душу мене ради та Євангелія, той її спасе. Що бо людина може дати взамін за власну душу? Хто, отже, буде соромитися мене й моїх слів перед цим родом перелюбним та грішним, того посоромиться і Син Чоловічий, коли прийде у славі Отця свого з святими ангелами.” І сказав їм: “Істинно кажу вам: Є деякі з отут присутніх, що не зазнають смерті, аж поки не вздріють Царства Божого, що прийде у могутності.”

**Достойно:** Величай, душе моя, пресвятий хрест Господній.

**Ірмос:** Таїнственний Ти, Богородице, рай, що незбагненно зростила нам Христа. Він бо на землі посадив нам хресне живоносне дерево. Тимто нині, як підносимо і поклоняємось Йому, Тебе, Богородице, величаємо.

**Причасний Стих:** Яви нам світло лиця Твого, Господи. Алилуя, алилуя, алилуя.

xxxx xxxxx

## ОГОЛОШЕННЯ ТА КАЛЕНДАР ПОДІЙ:

**ЗАГАЛЬНІ ПАРАФІАЛЬНІ ЗБОРИ, СЬОГОДНІ 17 ВЕРЕСНЯ ПІСЛЯ 10:30 БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ** - запрошуємо парафіяльну родину на каву та планування життя та служіння на нашій парафії.

**Реєстрація дітей до Таїнства Першої Сповіді та занять Катехизму**

«Найбільший обов'язок батьків – дати дітям християнське виховання» (Митрополит Андрей Шептицький).

**24 вересня, початок катехитичних класів!** Щиро запрошуємо батьків, дітей, катехитів молитовно розпочати катехитичний рік в нашому храмі.

- **1 Група – підготовка до першої сповіді:** Вік: 7 + ; Викладач- сестра Дія Загурська) - Час: 10:30 після першої Божественної Літургії та кави/солодкого о 9:00; Місце: Монастир сестер Василіянок (710 Fox Chase Rd, Jenkintown, PA 19046).
- **2 Група –** Вік: 4 – 7; Викладач – Наталія та Діана Огорілко; Місце: Монастир сестер Василіянок (710 Fox Chase Rd, Jenkintown, PA 19046.); Час: 10:30 після першої Божественної Літургії та кави/солодкого о 9:00; Місце: Монастир сестер Василіянок (710 Fox Chase Rd, Jenkintown, PA 19046).
- **3 Група – діти, які вже приступили до Першої сповіді:** Вік (до 13 років) – Викладач – семінарист Ігор Демидась; Час: після першої Божественної Літургії о 9 АМ; Місце: Підвальне приміщення церкви – офіс (після ремонтів), зараз на проборстві та плануємо подорожі
- **4 Група – “Молодь Христові - УМХ”–** Вік (14+); Викладач/лідер (о. Роман + шукаємо теж лідера); Час (думаємо після 10:30 АМ Божественної Літургії); Місце: **Просимо реєструватися за телефоном 215-776-1688 або на [rolivnyk75@gmail.com](mailto:rolivnyk75@gmail.com)**

xxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

**ЗАПИТАЙ СВЯЩЕНИКА** – в притворі храму є скринька, де ви можете подати ваші запитання або зауваження та пропозиції.

**ЗАПРОШУЄМО ВІВТАРНИХ ХЛОПЦІВ** до служіння! Звертайтеся до о. Романа.

**МОЛИТВА НА ВЕРВИЦІ** –Будь-ласка, приєднуйтеся до молитви на вервиці перед Божественними Літургіями в суботу та неділю. Молімося вервицю кожного дня.

**ПАРАФІАЛЬНА АНКЕТА** – ми підготували парафіяльну анкету. Ми хотіли б знати про вас більше, щоб краще служити вам. Нам також потрібно оновити нашу парафіяльну базу даних. У церковному вестибюлі (притворі) буде скринька, куди ви зможете кидати заповнені бланки. Ви також можете надіслати форму на адресу 1206 Valley Rd, Melrose Park, PA 19027. Якщо вам потрібна допомога, будь ласка, повідомте отця Романа. **Ми вже отримали 36 відповідей від вас або 20%. Дякую!**

**Парафіяльна Фінансова/Пасторальна Рада** – будь ласка, повідомте отця Романа, якщо бажаєте приєднатися до Парафіяльної Фінансової/Пасторської Ради. Щиро заохочуємо до спільного служіння. Перша зустріч Фінансової Ради відбудеться **22 жовтня після 10-30** Божественної Літургії.

**МОЛИТОВНА СПІЛЬНОТА МАТЕРІВ** – розпочинаємо молитовні зустрічі-чування спільноти матерів. Перша молитовна зустріч відбулася 1 вересня. Наступна зустріч відбудеться **6 жовтня**. Літургія о 18-30. Запрошуємо всіх до спільної молитви за Україну, наші родини і наших дітей.

**7 жовтня, після Божественних Літургій. ПРОДАЖ ХОТ-ДОГ З КАПУСТОЮ ТА ЗБІР КОШТІВ НА МОБІЛЬНУ ЛАЗНЮ-ПРАЛЬНЮ** – запрошуємо на благодійний захід за підтримки Союзу українок. для

### **ВІТАЄМО НОВОПРИБУЛИХ БРАТІВ І СЕСТЕР З УКРАЇНИ!**

Будь ласка, повідомте нам, як наша парафіяльна спільнота може вам допомогти. Ми хочемо, щоб ви були частиною нашої парафіяльної родини.

Будь-ласка, повідомте нас, якщо наші парафіяни хотіли б прийняти родину з України або стати спонсором у рамках програми «United for Ukraine».

xxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

**Місія “Подячний Хрест з України”** - ми прийматимемо хрест подяки з України орієнтовно з **29 вересня по 15 жовтня 2023 року**. Це унікальна місія, розпочата в Україні, благословенна трьома папами, яка має на меті об’єднати в молитвах увесь світ в подячній молитві за Його жертву. В цей важкий час війни в Україні ми прийдемо помолитися за перемогу проти московської орди. Буде особлива нагода для сповіді та молитви. Про точний розклад повідомимо у наступних випусках бюлетеня.

**Потребуємо 7 мужчин для внесення христа у наш храм ввечері 29 вересня.**

**24 вересня після 10-30 Літургії** – засідання організаційного комітету Різдвяного базару. Ласкаво запрошуємо до участі.

xxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

**ЗАМІНА РИНВ У ЦЕРКВІ** – з Божою поміччю ми замінили ринви у церкві. Загальна вартість заміни ринв складала - \$10,630. Зараз працюємо над полагодуванням двох дашків, які перебувають в аварійному стані. **ПРОСИМО ПРО ВАШУ ДОПОМОГУ У ПОКРИТТІ ВИДАТКІВ.**

xxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

### **ПОТРІБНА ДОПОМОГА!!!**

#### **Шукаємо волонтерів, які б допомогли:**

- Працювати з програмою QuickBooks Online та проадити парафіяльну фінансову звітність у співпраці з парохом та фінансовою радою;
- Вчителі катехизму;
- Офісна допомога;
- Керівник театрального гуртка – для організації парафіяльного дитячого Вертепу та інших мистецьких заходів;

xxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

### **ФОНДРЕЙЗИНГ ДЛЯ ПІДТРИМКИ ДІЯЛЬНОСТІ ФІЛАДЕЛФІЙСЬКОЇ АРХИЄПАРХІЇ ТА МИТРОПОЛИТА БОРИСА ГУДЗЯКА У ЗДІЙСНЕННІ ПРОГРАМИ РОЗВИТКУ НАШОЇ ЦЕРКВИ 2023**

- 7 жовтня, @5PM, Philadelphia – зал біля катедри (“Служіння ближньому”)
- 29 жовтня, @1PM, Whippany, NJ (“Освітні проекти в архиєпархії”)

#### **Для участі просимо телефонувати : 215-627-0143**

xxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

**92 РІЧНА ПРОЩА СЕСТЕР ВАСИЛІЯНОК**– 1 жовтня, 2023 9:00 АМ – Сповіді, 11:00 АМ – Архиєрейська Божественна Літургія 1:00 РМ –Обід, 2:00-4:00 РМ Духовна програма

xxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx

#### **Літургійна частина:**

### **НЕДІЛЯ ПО ВОЗДВИЖЕННІ**

**Антифон 1:** Боже мій, Боже мій, чому мене покинув? Стоїш далеко від спасіння мого, від слів мого зойку.

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Боже мій, кличу я вдень, не відповідаєш, а й уночі я теж не вгаваю. Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

Так Ти, святий, возсідаєш на хвалах Ізраїлевих!

Молитвами Богородиці, Спасе, спаси нас.

**Антифон 3:** Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, воскликнім Богу, Спасителєві нашому.

Спаси нас, Сину Божий, що плоттю розп’явся, співаємо Тобі: Алілуя.

Прийдім з похвалами перед обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому.

Спаси нас, Сину Божий, що плоттю розп’явся, співаємо Тобі: Алілуя.

Бо Бог великий Господь, і цар великий по всій землі. Спаси нас, Сину Божий, що плоттю розп’явся, співаємо Тобі: Алілуя.

**Малий Вхід:** Прийдіте, поклонімся і припадім до Христа. Спаси нас, Сину Божий, що плоттю розп’явся, співаємо Тобі: Алілуя.

**Тропарі і Кондаки: Тропар (7):** Знищив Ти хрестом Твоїм смерть, відчинив розбійникові рай, мирноносцям плач на радість перемінив і апостолам звелів проповідувати, що воскрес Ти, Христе Боже, даючи світові велику милість.

**Тропар (1):** Спаси, Господи, людей Твоїх і благослови спадкоємство Твоє! Дай перемогу благовірному народові над супротивниками і хрестом Твоїм охорони люд Твій.

**Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові, і нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.**

# CHURCH MEMBERSHIP AND INFORMATION

**WE WELCOME YOU TO ANNUNCIATION BLESSED VIRGIN MARY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH. IF YOU WOULD LIKE MORE INFORMATION ABOUT OUR CHURCH OR WISH TO BECOME A MEMBER OF OUR PARISH, PLEASE FILL OUT THE FORM BELOW AND FATHER ROMAN WILL CONTACT YOU. THANK YOU!**

**Name:** \_\_\_\_\_

**ADDRESS:** \_\_\_\_\_

**PHONE NUMBER: CELL:** \_\_\_\_\_

**EMAIL ADDRESS:** \_\_\_\_\_



## ANNUNCIATION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

1206 VALLEY ROAD, MELROSE PARK, PA 19027

CHURCH TELEPHONE: 215-635-1627 • <https://www.facebook.com/ukrainianbvm>  
<https://www.ukrainianbvm.org/>

REV. ROMAN OLIINYK, PASTOR [roliynyk75@gmail.com](mailto:roliynyk75@gmail.com) • CELL -215-776-1688

**CONFESSIONS:** 4:00 P.M. to 5 P.M. on Saturdays, 8:00 A.M. to 9:00 A.M. on Sundays before/after each Divine Liturgy or by appt. If you need to see a priest for a spiritual talk and help, please contact the pastor.

### LITURGY SCHEDULE:

- **SATURDAY (9/16) – 9:30 AM – DIVINE LITURGY (FOR DECEASED ) @4 PM CONFESSIONS & ROSARY; @ 5 PM DIVINE LITURGY + FRANCES BOYCHAK BY DALE BOYCHAK**
- **SUNDAY (9/17) – SIXTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST, JOHN 3:13-17 @9:00AM DIVINE LITURGY – FOR ALL PARISHIONERS; @10:30 AM - WOLODYMYR TERLECKYJ BY TERLECKYJ @ MARKIW FAMILIES**

### NEXT WEEK CALENDAR:

- **MONDAY (9/18) – FATHER EUMENES, Mk. 10:46-52 – NO LITURGY (RETREAT)**
- **TUESDAY (9/19) – MARTYR TROPHIMUS, Mk. 11: 11-23 - NO LITURGY (RETREAT)**
- **WEDNESDAY (9/20) – MARTYR EUSTATHIUS, Mk. 11:23-26 - NO LITURGY (RETREAT)**
- **THURSDAY (9/21) – LEAVE-TAKING OF THE FEAST OF EXALTATION Mk. 11:27-33 - NO LITURGY (RETREAT)**
- **FRIDAY (9/22) – MARTYR PHOCAS, Mk 12:1-12, @8:00 AM DIVINE LITURGY – PRIVATE INTENTION**
- **SATURDAY (9/23) – 9:30 AM – DIVINE LITURGY (FOR DECEASED FROM OUR FAMILIES ) @4 PM CONFESSIONS & ROSARY; @ 5 PM DIVINE LITURGY - SPECIAL OFFERING BY CHRISTINE PERFECY**
- **SUNDAY (9/24) – SUNDAY AFTER EXALTATION, Mk 8,34-38;9,1@9:00AM DIVINE LITURGY – FOR ALL PARISHIONERS; @10:30 AM + STEPHANIA & JOSEPH CHAYKOWSKY BY HELEN CHAYKOWSKY**

## WELCOME TO OUR CHURCH

*Please pray for priests kidnapped by the Russians and soldiers defending the freedom in Ukraine:* Rev. Ivan Levytskiy, Rev. Bohdan Heleta, Volodymyr, Nazar, Pavlo, Yuriy, Oleg, Victor, Volodymyr, Andrew, Ruslan, Rostyslav, Nazar, Vitaliy.

**FINANCIAL REPORT: 09/09-09/10** – WEEKLY OFFERING -\$1296; COFFEE/SWEETS DONATION-\$153, CANDLES-\$135, DIOCESAN - \$153, BUILDING (GUTTERS) - \$500, UKRAINE AID - \$2106, OTHERS - \$211  
**TOT. COLLECTED: \$4,554**

**THANK YOU FOR DONATING** TO **UKRAINE AID FUND** - JOHN & MYROSIA HILL - \$500, MARK SHUST & HELENE KAISER SHUST-\$1000, MARIA & IVAN TYMCHUK - \$200, KACZARAY - \$150. **BUILDING RENOVATION – GUTTER/ROOF REPAIR** - JOHN & MYROSIA HILL \$500

***THANK YOU FOR YOUR STEWARDSHIP AND GENEROSITY!***

**VISITATION OF THE SICK** - If you would like father Roman to visit a member of your family, please call him at (215) 776-1688 to arrange a visitation. Father will hear confessions and distribute the Holy Eucharist to the sick and shut ins.

- Please remember to pray for the sick and homebound of our parish and those who have requested our prayers. **Please kindly provide the pastor with the names of the people that you want us to pray for.**

**LIVESTREAMED LITURGIES** - We plan to resume livestreaming Divine Liturgies from our parish soon. Log in to our Facebook pg.: <https://www.facebook.com/ukrainianbvm>

**SEPTEMBER BIRTHDAYS/ANNIVERSARIES:** 9/10 Maria Kononenko, 9/12 Suzanne BOBYOCK, 9/16 Harold Perrong, 09/19 Myroslava & John Hill 59<sup>th</sup> Wedding anniversary, 09/20 Myroslava Hill, 9/22 Lea Massado, 9/23 Stephen and Luba Fartuszok 51<sup>th</sup> wedding anniversary; 09/26 – Mykhajlo Kacharay, 09/28 Ivanna Tymchuk, 9/26 Tanya Siletsky, Roman and Tanya Siletsky 9/27 (37<sup>th</sup> wedding anniversary), Bohdan & Anna Wasylyk (55<sup>th</sup> wedding anniversary).

**HAPPY BIRTHDAY AND MNOHAYA LITA!** *If we missed your birthday, please let us know.*

### HELPING UKRAINE.

We have been asked to support purchasing a **mobile shower/laundry unit** for 66 Brigade of Ukrainian Armed Forces, who are defending freedom in Ukraine. They recorded a special request to our parish. We will cooperate with a charitable foundation "Riy" from Ukraine, who help soldiers and military chaplains. The price of one mobile unit is **\$12,000**. As the winter approaches, it is important for the soldiers to have decent conditions as they need to recover from the fierce fighting at the frontline.

**So far we collected \$3166 for this cause. Thank you!**

**Please be generous and support** by sending a check to "Annunciation of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church" (Address 1206 Valley Rd, Melrose Park, PA 19027).



**PARISH QUESTIONNAIRE** – we have prepared a parish questionnaire. We would like to know more about you, so we can better serve you. We also need to update our parish database. There will be a box in the church vestibule where you can drop your filled forms. You can also mail the form to 1206 Valley Rd, Melrose Park, PA 19027 or by email: [roliynyk75@gmail.com](mailto:roliynyk75@gmail.com)

**The deadline for filling the questionnaire is September 30!!!!**

**So far we received only 40 filled forms or 25 % of all registered parishioners .**

**PARISH FINANCE/PASTORAL COUNCIL** – please let father Roman know if you want to join parish Finance/Pastoral Councils. The first meeting of the Finance Council will be tentatively on **October 22.**

**ALTAR BOYS NEEDED** – we would like to welcome children who want to serve at the altar as we will go to our normal schedule on Sundays. Please see father Roman.

**ASK A PRIEST BOX** – father Roman has placed a special box in the prytvor, where you can ask any question (theological, pastoral, etc.) or place your suggestions.

**CROSS FROM UKRAINE MISSION** – We will host a cross of gratitude from Ukraine from **September 29 through October 15, 2023.** This is a unique mission started in Ukraine, blessed by three popes, aiming at uniting in prayers the whole world as we focus our eyes on Jesus, a wounded healer. In this special time of the war in Ukraine, we will come to pray for victory and the end of the war in Ukraine. There will be a special opportunity for confessions and vigils.

**WE NEED 7 STRONG MEN TO HELP TO CARRY THE CROSS INTO THE CHURCH ON THE SEP 29<sup>TH</sup> AFTER 7 PM! PLEASE VOLUNTEER!**

**BUY A HOT DOG WITH KAPUSTA AND SUPPORT 66 MOBILE SHOWER/LAUNDRY UNIT FOR THE SOLDIERS -** please join us on October 7, after each Liturgy for this fundraising event.

**CHRISTMAS BAZAAR ORGANIZING COMMITTEE MEETING** – this year Christmas Bazaar will take place on Saturday, December 2 and Sunday, December 3. The organizing committee meeting will take place at on September 24, after 10:30 Divine Liturgy. Your participation and ideas are welcomed and encouraged.

**GUTTER REPLACEMENT AT THE CHURCH AND FLAT ROOF REPAIR** – in order to eliminate moisture in the church basement we replaced the old gutters in the church. We installed seamless gutters. We paid **\$10,630.** As we worked on the gutters, we discovered leaking and damaged two flat roofs, which has to be fixed ASAP. An estimated cost for fixing the flat roofs is **\$12,000.**

Our next step will be to remodel bathrooms and the church basement. **PLEASE HELP US TO COVER THE COST OF THE IMPORTANT REPAIR, WHICH IS A LONG-TERM INVESTMENT FOR OUR PARISH.**

XX

**92ND ANNUAL PILGRIMAGE OF THE SISTERS OF THE ORDER OF SAINT BASIL THE GREAT – OCTOBER 1, 2023**  
9:00 AM – Confessions, 11:00 AM – Hierarchical Divine Liturgy (Bilingual) – Main celebrant Metropolitan Borys Gudziak, 1:00 PM – Lunch, 2:00-4:00 PM Spiritual Program  
There will be one Liturgy at 9 Am in our church (no coffee).

XX

**Liturgical Proper:**

**SUNDAY AFTER THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS**

**First Antiphon:**

My God, my God, hear me; why have You forsaken me? Far from my salvation are the words of my transgressions.

Through the prayers of the Mother of God, O Savior, save us.

O my God, I call by day and You do not hear; I call by night and I find no peace.

Yet You, O God, are enthroned in the holy place, O Glory of Israel.

**Third Antiphon:**

Come, let us sing joyfully to the Lord; let us acclaim God, our Savior.

Son of God, crucified in the flesh, save us who sing to You, Alleluia.

Let us come before His face with praise, and acclaim Him in psalms.

Son of God, crucified in the flesh, save us who sing to You, Alleluia.

For God is the great Lord and the great king over all the earth.

Son of God, crucified in the flesh, save us who sing to You, Alleluia.

**Entrance Hymn:**

Come, let us worship and fall down before Christ.

Son of God, crucified in the flesh, save us who sing to You, Alleluia.

**Troparion (7):** By Your cross You destroyed death; You opened Paradise to the thief; You changed the lamentation of the myrrh-bearers to joy, and charged the apostles to proclaim that You are risen, O Christ our God, offering great mercy to the world.

**Troparion (1):** Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance; grant victory to Your Church over her enemies

and protect Your people by Your cross.

**Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Now and for ever and ever: Amen.**

**Kontakion (4):** Willingly raised upon the cross, O Christ our God, You bestowed Your mercies upon a new people bearing Your name. With Your power grant joy to Your church giving her victory over her enemies, with the invincible standard, Your weapon of peace, as an ally.